

**N** SERIES  
L O S T I N S P A C E

**DEUTSCHE**

**ERSTELLT VON**

Matt Sazama | Burk Sharpless | Irwin Allen

**FOLGE 2.10**

**"Ninety-Seven"**

Die Mission zur Rettung der Vogelscheuche nimmt eine unerwartete Wendung und wirft die Resolute ins Chaos. Judy brütet einen Plan aus, um ein Schiff nach Alpha Centauri zu bringen.

**GESCHRIEBEN VON:**

Zack Estrin | Vivian Lee

**UNTER DER REGIE VON:**

Alex Graves

**ÜBERTRAGUNG:**

24.12.2019

**HINWEIS:** Dies ist eine Transkription des gesprochenen Dialogs und der Audiodaten mit Zeitcode-Referenz, die 8FLIX.com kostenlos für Ihre Unterhaltung, Ihre Bequemlichkeit und Ihr Studium zur Verfügung stellt. Diese Version entspricht möglicherweise nicht genau dem Original-Skript. Das geistige Eigentum bleibt jedoch der ursprünglichen Quelle vorbehalten und unterliegt möglicherweise dem Urheberrecht.

## ZEICHEN

|                    |     |                         |
|--------------------|-----|-------------------------|
| Molly Parker       | ... | Maureen Robinson        |
| Toby Stephens      | ... | John Robinson           |
| Maxwell Jenkins    | ... | Will Robinson           |
| Taylor Russell     | ... | Judy Robinson           |
| Mina Sundwall      | ... | Penny Robinson          |
| Ignacio Serricchio | ... | Don West                |
| Brian Steele       | ... | Robot                   |
| Parker Posey       | ... | June Harris / Dr. Smith |
| JJ Field           | ... | Ben Adler               |
| Sakina Jaffrey     | ... | Captain Kamal           |
| Raza Jaffrey       | ... | Victor Dhar             |
| Ajay Friese        | ... | Vijay Dhar              |
| Douglas Hodge      | ... | Hastings                |
| Tattiawna Jones    | ... | Ava                     |
| Viv Leacock        | ... | Reese                   |
| Ryan Mah           | ... | Security Officer        |
| Nevis Unipan       | ... | Samantha                |
| Zya Acala          | ... | Elise                   |
| Alison Araya       | ... | Aubrey                  |
| Aria Demaris       | ... | Izabel Azevedo          |
| Amelia Burstyn     | ... | Diane                   |
| Sibongile Mlambo   | ... | Angela                  |
| Veenu Sandhu       | ... | Prisha Dhar             |
| Zehra Fazal        | ... | Computer (Voice)        |

1

00:00:17,017 --> 00:00:19,978  
Letzte Welle vorbereiten.  
Verschwinden wir endlich.

2

00:00:20,061 --> 00:00:21,938  
Eine Jupiter kommt an.

3

00:00:22,605 --> 00:00:23,815  
Das ergibt keinen Sinn.

4

00:00:25,108 --> 00:00:25,942  
Wer ist es?

5

00:00:26,026 --> 00:00:28,570  
Laut Signatur die Jupiter 2.  
Die Robinsons.

6

00:00:30,321 --> 00:00:33,867  
Jupiter 2, hören Sie mich?  
Jupiter 2, bitte kommen.

7

00:00:35,368 --> 00:00:36,619  
Was habt ihr nur vor?

8

00:00:50,383 --> 00:00:51,760  
Siehst du etwas?

9

00:00:52,969 --> 00:00:53,803  
Nein.

10

00:00:55,138 --> 00:00:55,972  
Noch nicht.

11

00:00:56,306 --> 00:00:57,515  
Wie ist der Plan?

12

00:00:57,599 --> 00:01:02,395  
Wir legen Vogelscheuche an der Stelle ab,  
gehen auf angemessen sichere Distanz

13

00:01:02,979 --> 00:01:05,607

und sehen zu,  
wie ihn die Blitze... heilen?

14

00:01:06,149 --> 00:01:06,983  
So in etwa.

15

00:01:07,525 --> 00:01:10,236  
Der Roboter gab mir  
keine genauen Anweisungen.

16

00:01:14,074 --> 00:01:14,908  
Da ist es.

17

00:01:41,851 --> 00:01:44,062  
Schon gut. Du bist zu Hause.

18

00:01:44,145 --> 00:01:45,980  
Zumindest denke ich das.

19

00:01:46,272 --> 00:01:48,108  
Ein merkwürdiges Krankenhaus.

20

00:01:50,360 --> 00:01:51,194  
Und?

21

00:01:53,822 --> 00:01:55,281  
Nur noch zwei Lichter.

22

00:02:05,667 --> 00:02:07,252  
Wir werden dir helfen.

23

00:02:12,382 --> 00:02:13,508  
-Was ist das?  
-Nein.

24

00:02:13,591 --> 00:02:15,593  
Es kann noch nicht passieren.

25

00:02:21,474 --> 00:02:23,143  
Das ist wohl unser Gewitter.

26

00:02:24,144 --> 00:02:25,186  
Wie ungünstig.

27

00:02:35,905 --> 00:02:37,323  
Es trifft uns bald.

28

00:02:38,199 --> 00:02:42,078  
Vogelscheuche übersteht die Nacht nicht.  
Es muss jetzt passieren.

29

00:02:42,162 --> 00:02:45,248  
-Schaffen wir es hin und zurück?  
-Hin auf jeden Fall.

30

00:02:45,582 --> 00:02:49,878  
Die Jupiter ist ein Faradaykäfig.  
Du bist sicher, bis dich jemand abholt.

31

00:02:49,961 --> 00:02:51,004  
Ich komme mit.

32

00:02:51,087 --> 00:02:53,590  
Du bleibst. Du hast eine wichtige Aufgabe.

33

00:02:53,715 --> 00:02:54,757  
Im Cockpit?

34

00:02:54,841 --> 00:02:56,176  
Auf Alpha Centauri.

35

00:02:57,802 --> 00:03:00,513  
Nur du weißt, was hier passiert ist.

36

00:03:01,306 --> 00:03:02,724  
Ich habe Fehler gemacht.

37

00:03:03,266 --> 00:03:06,436  
Du kannst erzählen,  
dass ich es wiedergutmachen wollte.

38

00:03:06,519 --> 00:03:07,604  
Wem erzählen?

39

00:03:09,981 --> 00:03:11,441  
Meinen Jungs.

40

00:03:12,901 --> 00:03:14,110  
Meiner Frau.

41

00:03:14,194 --> 00:03:15,528  
Tust du das für mich?

42

00:03:17,280 --> 00:03:18,406  
Ich vertraue dir.

43

00:03:18,489 --> 00:03:19,324  
Wirklich.

44

00:03:20,700 --> 00:03:23,036  
Nachlaufen würdest du mir trotzdem.

45

00:03:24,495 --> 00:03:26,539  
Nein. Nein! Warten Sie!

46

00:03:27,832 --> 00:03:30,043  
Ben! Nein!

47

00:03:58,029 --> 00:04:00,406  
Da wären wir. Nur zu.

48

00:04:01,866 --> 00:04:03,660  
Wir finden einen anderen Weg!

49

00:04:03,743 --> 00:04:06,037  
-Ben!  
-Schon gut, Will.

50

00:04:06,120 --> 00:04:08,122  
-Ben...  
-Schon gut, Will.

51

00:04:10,458 --> 00:04:14,254  
Danke, dass du mich daran erinnert hast,

wer ich mal war.

52

00:04:25,139 --> 00:04:27,767  
Wenn wir uns das nächste Mal treffen...

53

00:04:29,310 --> 00:04:31,562  
...machen wir es gleich anders.

54

00:05:16,065 --> 00:05:17,650  
Mayday!

55

00:05:18,401 --> 00:05:21,237  
Will Robinson von der Jupiter 2.  
Hört mich jemand?

56

00:05:21,738 --> 00:05:23,197  
Mayday!

57

00:05:24,198 --> 00:05:26,909  
EINE NETFLIX ORIGINAL SERIE

58

00:06:53,830 --> 00:06:56,499  
Beeil dich, Penny. Komm schon!

59

00:06:57,750 --> 00:07:01,212  
He. Ihr zwei dürft nicht  
ohne Begleitung herumlaufen.

60

00:07:03,548 --> 00:07:07,009  
-Entschuldigung, ich...  
-Ich muss den Wagen durchsuchen.

61

00:07:08,136 --> 00:07:10,346  
Das sind Vorräte für unsere Jupiter.

62

00:07:10,430 --> 00:07:14,225  
Unsere neue Jupiter. Bei unseren  
neuen Vormunden, den Osovedos.

63

00:07:14,308 --> 00:07:17,770  
Das ist echt nicht einfach.  
Ist das auch ein Verbrechen?

64

00:07:20,857 --> 00:07:24,360  
Ich hab den Bericht gelesen.  
Tut mir leid wegen eurer Eltern.

65

00:07:25,528 --> 00:07:26,737  
Ihr könnt gehen.

66

00:07:32,952 --> 00:07:33,995  
War das zu viel?

67

00:07:35,538 --> 00:07:37,415  
Andockplätze 27 bis 43...

68

00:07:37,498 --> 00:07:39,625  
Ok, hier ist es. Penny, hier ist es.

69

00:07:39,709 --> 00:07:42,128  
-Ok.  
-Langsam.

70

00:07:47,675 --> 00:07:49,093  
-Hallo.  
-Hallo.

71

00:07:49,552 --> 00:07:50,386  
Hallo.

72

00:07:54,140 --> 00:07:56,100  
-Gab's Probleme?  
-Nein.

73

00:07:57,185 --> 00:07:58,978  
Ich habe wohl alles.

74

00:08:02,106 --> 00:08:03,941  
Was täten wir nur ohne euch?

75

00:08:04,025 --> 00:08:05,401  
Keine Sandwiches essen.

76



00:08:07,570 --> 00:08:08,654  
Von Will gehört?

77

00:08:09,447 --> 00:08:11,199  
Nein. Noch nicht.

78

00:08:13,826 --> 00:08:16,037  
Geht jetzt, bevor ihr gesehen werdet.

79

00:08:24,670 --> 00:08:27,757  
He, wo ist der Senf?  
Diese Salami schmeckt wie Tofu.

80

00:08:28,132 --> 00:08:29,383  
Das ist alles Tofu.

81

00:08:34,805 --> 00:08:38,392  
Andockplätze 44 bis 60,  
bereithalten für ankommende Jupiter.

82

00:08:38,726 --> 00:08:40,394  
Das ist die letzte Welle.

83

00:08:40,478 --> 00:08:43,523  
Wenn Will bis dahin noch nicht hier ist...

84

00:08:44,023 --> 00:08:46,359  
Wie lange wird Hastings auf ihn warten?

85

00:08:46,442 --> 00:08:51,948  
Ich mache, so schnell ich kann. Wir wollen  
einen einbruchssicheren Raum knacken.

86

00:08:52,073 --> 00:08:52,949  
Bleiben Sie dran.

87

00:08:53,032 --> 00:08:55,743  
Was machen wir,  
wenn wir beim Roboter sind?

88

00:08:56,285 --> 00:08:58,746  
Sichergehen,

dass er noch auf unserer Seite ist.

89

00:09:08,047 --> 00:09:11,842  
Weiß der Roboter inzwischen,  
wie wir von hier zur Kolonie kommen?

90

00:09:12,009 --> 00:09:14,387  
Wir suchen die Nadel im Heuhaufen.

91

00:09:14,470 --> 00:09:16,013  
Er hat die Nadel gefunden.

92

00:09:16,138 --> 00:09:18,766  
Die Funksignatur einer unserer Jupiter.

93

00:09:18,975 --> 00:09:20,643  
Das Signal ist sehr schwach,

94

00:09:20,726 --> 00:09:23,187  
aber es kann nur von einem Ort stammen.

95

00:09:23,688 --> 00:09:24,689  
Alpha Centauri.

96

00:09:25,147 --> 00:09:28,776  
Sobald die letzten Schiffe hier sind,  
können wir verschwinden.

97

00:09:29,610 --> 00:09:31,320  
Kontakt, Ma'am. Vom Planeten.

98

00:09:31,404 --> 00:09:33,531  
Zwei Schiffe aus der Äquatorregion.

99

00:09:33,614 --> 00:09:34,699  
Und da sind sie.

100

00:09:38,995 --> 00:09:41,330  
-Identifizieren.  
-Das Hauptschiff ist eine Jupiter.

101

00:09:41,414 --> 00:09:42,790  
Und das zweite Schiff?

102  
00:09:42,873 --> 00:09:43,833  
Unbekannt.

103  
00:09:43,916 --> 00:09:45,293  
Resolute, hören Sie mich?

104  
00:09:45,376 --> 00:09:48,421  
Victor Dhar von der Jupiter 2  
mit den Kolonisten.

105  
00:09:48,504 --> 00:09:52,174  
Wir sind schwer beschädigt.  
Alle anderen Jupiter sind zerstört.

106  
00:09:52,592 --> 00:09:55,553  
Die Roboter verfolgen uns.  
Sie stören die Kommunikation.

107  
00:09:55,636 --> 00:09:57,847  
-Wann treffen sie ein?  
-In 10 Minuten.

108  
00:09:57,930 --> 00:09:59,932  
Und die Verfolger?

109  
00:10:00,016 --> 00:10:03,102  
Bei der aktuellen Geschwindigkeit  
18 Minuten danach.

110  
00:10:05,896 --> 00:10:08,149  
Mom!

111  
00:10:08,232 --> 00:10:09,775  
Will, hörst du mich?

112  
00:10:09,859 --> 00:10:11,152  
Ich bin bei Victor.

113  
00:10:11,235 --> 00:10:13,863

-Sie kommen. Viele von ihnen.  
-Er lebt.

114  
00:10:13,946 --> 00:10:15,656  
Ja. Und er wird verfolgt.

115  
00:10:18,784 --> 00:10:20,453  
Halten Sie sich lieber fest.

116  
00:10:21,537 --> 00:10:22,663  
Ich öffne den Riss.

117  
00:10:22,747 --> 00:10:24,707  
Will Robinson ist noch nicht da.

118  
00:10:24,790 --> 00:10:29,045  
Nein, aber 98 % der Kolonisten.  
Die ich nicht für ihn opfern werde.

119  
00:10:31,589 --> 00:10:32,798  
Will, hörst du mich?

120  
00:10:35,593 --> 00:10:38,596  
Dieses Geräusch.  
Es stammt vom Alien-Antrieb.

121  
00:10:39,013 --> 00:10:41,057  
Hastings will verschwinden. Jetzt.

122  
00:10:41,140 --> 00:10:43,684  
So schnell schaffe ich das nicht.

123  
00:10:43,768 --> 00:10:45,102  
Es geht anders.

124  
00:10:45,186 --> 00:10:46,020  
Und wie?

125  
00:10:46,896 --> 00:10:47,730  
Die Tür.

126

00:10:49,649 --> 00:10:51,442  
Bring uns nach Alpha Centauri.

127

00:11:02,036 --> 00:11:03,829  
Bring uns nach Alpha Centauri.

128

00:11:06,791 --> 00:11:09,126  
Will Robinson.

129

00:11:10,419 --> 00:11:12,797  
Er sollte sich nicht erinnern können.

130

00:11:18,803 --> 00:11:21,764  
-Sie sind doch tot.  
-Ein häufiges Missverständnis.

131

00:11:37,238 --> 00:11:38,280  
Gute Nacht.

132

00:11:58,050 --> 00:12:00,010  
Bring uns nach Alpha Centauri.

133

00:12:01,095 --> 00:12:03,097  
Will Robinson.

134

00:12:14,775 --> 00:12:17,570  
Bring uns nach Alpha Centauri.

135

00:12:17,653 --> 00:12:20,281  
Will Robinson.

136

00:12:25,703 --> 00:12:28,122  
Nimm das Steuer und bring uns dorthin!

137

00:12:28,706 --> 00:12:30,082  
Sie zerstören ihn!

138

00:12:31,375 --> 00:12:35,296  
Will... Robinson.

139

00:12:46,390 --> 00:12:48,058

Wir sind ein tolles Team.

140

00:12:53,856 --> 00:12:55,149  
Maureen, ich...

141

00:13:02,072 --> 00:13:04,158  
Ich hab dich.

142

00:13:07,953 --> 00:13:09,163  
Kommen wir zu spät?

143

00:13:09,789 --> 00:13:10,873  
Ich weiß es nicht.

144

00:13:10,956 --> 00:13:12,249  
Kannst du mich hören?

145

00:13:19,048 --> 00:13:21,675  
Da! Es geht ihm gut! Es geht dir gut!

146

00:13:22,635 --> 00:13:27,056  
Jupiter 2 landet an Andockstelle 61.  
Notfallpersonal in Bereitschaft.

147

00:13:27,139 --> 00:13:28,390  
Will ist hier.

148

00:13:29,809 --> 00:13:31,435  
Will ist hier.

149

00:13:31,519 --> 00:13:32,353  
Ok.

150

00:13:33,312 --> 00:13:35,231  
Ich wollte Hastings aufhalten.

151

00:13:35,773 --> 00:13:37,775  
Ja? Wir auch.

152

00:13:44,532 --> 00:13:45,533  
Ok, Großer.

153

00:13:50,496 --> 00:13:51,747  
Hilft mir mal jemand?

154

00:14:38,335 --> 00:14:39,503  
Alles ist gut.

155

00:14:41,046 --> 00:14:42,214  
Wo ist Adler?

156

00:14:43,007 --> 00:14:44,800  
Die Blitze haben ihn erwischt.

157

00:14:50,639 --> 00:14:51,599  
Alles ok?

158

00:14:57,605 --> 00:14:59,106  
Er hat auf dich gewartet.

159

00:14:59,189 --> 00:15:02,776  
Wir haben getan, was du wolltest.  
Vogelscheuche war dort.

160

00:15:02,860 --> 00:15:05,946  
Ich war nicht dabei.  
Jetzt verfolgt uns eine Armee.

161

00:15:06,030 --> 00:15:06,947  
Maureen!

162

00:15:07,489 --> 00:15:10,284  
John! Wir müssen sofort verschwinden.

163

00:15:10,367 --> 00:15:14,830  
Wir haben es wohl nur geschafft, weil...  
sie nicht uns wollen.

164

00:15:15,247 --> 00:15:16,415  
Ihr Antrieb.

165

00:15:16,498 --> 00:15:19,126

Vielleicht sollten wir ihn  
endlich einsetzen.

166

00:15:19,960 --> 00:15:21,420  
Bring uns nach Alpha Centauri.

167

00:15:22,129 --> 00:15:22,963  
Nein.

168

00:15:23,839 --> 00:15:24,882  
Ein neues Wort.

169

00:15:24,965 --> 00:15:27,343  
-Ich glaube, es gefällt ihm.  
-Gefahr.

170

00:15:27,885 --> 00:15:30,220  
Warum sollte die Reise gefährlich sein?

171

00:15:31,096 --> 00:15:35,100  
Wie lange bleibt das Loch  
im All nach der Aktivierung geöffnet?

172

00:15:35,184 --> 00:15:36,101  
Keine Ahnung.

173

00:15:36,185 --> 00:15:38,562  
Könnten uns die Roboter folgen?

174

00:15:38,646 --> 00:15:41,023  
Wir dürfen sie nicht zur Kolonie führen.

175

00:15:41,106 --> 00:15:42,316  
Wir beenden es hier.

176

00:15:42,733 --> 00:15:43,692  
Und wie?

177

00:15:45,361 --> 00:15:46,779  
Wir lassen sie an Bord.

178



00:15:52,409 --> 00:15:54,244  
-In den Maschinenraum.  
-Schon unterwegs.

179  
00:15:54,328 --> 00:15:55,955  
-Machst du das?  
-Ja, danke.

180  
00:15:56,914 --> 00:15:57,873  
Hier kommt der Köder.

181  
00:15:58,791 --> 00:16:01,335  
Meiden Sie die Gänge, ok?

182  
00:16:01,418 --> 00:16:03,879  
Steht niemand im Weg,  
wird niemand verletzt.

183  
00:16:04,213 --> 00:16:08,842  
Diese Dinger wollen nur eins.  
Den Antrieb. Und sobald sie hier sind...

184  
00:16:08,926 --> 00:16:11,637  
-Zerquetschen wir sie.  
-Richtig. Komm.

185  
00:16:12,805 --> 00:16:14,515  
Achtung, Resolute-Crew.

186  
00:16:15,432 --> 00:16:18,143  
Zehn Minuten bis zum Kontakt  
mit den Feinden.

187  
00:16:20,980 --> 00:16:22,356  
Ok, los. Beeilung.

188  
00:16:24,483 --> 00:16:25,567  
Was ist los?

189  
00:16:28,362 --> 00:16:31,407  
Adler starb beim Versuch,  
Vogelscheuche zu retten.

190

00:16:31,490 --> 00:16:32,616  
Und wir haben vor,

191

00:16:32,700 --> 00:16:34,952  
hunderte Vogelscheuchen zu töten.

192

00:16:35,035 --> 00:16:36,412  
Hunderte von ihm.

193

00:16:37,746 --> 00:16:39,081  
Ihn gibt's nur einmal.

194

00:16:39,164 --> 00:16:40,332  
Er ist besonders.

195

00:16:41,333 --> 00:16:43,127  
Vielleicht war Vogelscheuche das auch.

196

00:16:43,210 --> 00:16:46,130  
Ja. Aber wir wissen nicht,  
was passiert ist.

197

00:16:46,213 --> 00:16:48,549  
Vermutlich will er uns angreifen.

198

00:16:50,718 --> 00:16:52,344  
Ich weiß nicht, ob das richtig ist.

199

00:16:53,804 --> 00:16:55,389  
Wir müssen uns schützen.

200

00:17:02,271 --> 00:17:03,981  
Acht Minuten bis zum Kontakt.

201

00:17:04,064 --> 00:17:08,986  
He. Wir werden bis zum Schluss brauchen.  
Jemand muss die Kameras überwachen.

202

00:17:09,069 --> 00:17:12,322  
Ich will wissen,  
wenn die Roboter 500 m entfernt sind.

203

00:17:12,406 --> 00:17:13,782  
Das kann ich machen.

204

00:17:13,866 --> 00:17:16,243  
-Angela wird gebraucht.  
-Ok. Gute Idee.

205

00:17:16,326 --> 00:17:17,453  
Will, komm mit!

206

00:17:17,536 --> 00:17:18,620  
Ok. Komm, Roboter!

207

00:17:26,045 --> 00:17:27,796  
Wir sind im Überwachungsraum.

208

00:17:27,880 --> 00:17:29,631  
-Wie läuft's?  
-Wir brauchen noch.

209

00:17:29,715 --> 00:17:33,218  
-Sie meinen Don.  
-Ich verschaffe dir Zeit. Judy? Hilf mir.

210

00:17:33,302 --> 00:17:34,762  
Noch eine Minute.

211

00:17:35,220 --> 00:17:36,722  
Eine Minute reicht nicht.

212

00:17:49,777 --> 00:17:52,488  
Achte darauf,  
dass du kein Metall bei dir hast.

213

00:17:52,613 --> 00:17:55,115  
Das Magnetfeld zerquetscht Metall.

214

00:17:59,995 --> 00:18:01,038  
Er wäre stolz.

215

00:18:02,706 --> 00:18:05,084  
Wir sind vor einem Jahr verschwunden.

216  
00:18:05,459 --> 00:18:08,420  
Ob auf Alpha Centauri  
unsere Namen stehen?

217  
00:18:08,629 --> 00:18:11,215  
Überraschen wir sie einfach.

218  
00:18:20,682 --> 00:18:21,767  
Alarm.

219  
00:18:23,477 --> 00:18:24,937  
Sicherheitslücke.

220  
00:18:38,283 --> 00:18:41,870  
-Warnung: Überwachung fehlgeschlagen.  
-Was? Wo sind sie hin?

221  
00:18:42,496 --> 00:18:44,164  
Sie stören wohl die Kameras.

222  
00:18:46,542 --> 00:18:47,668  
Das ist nicht fair.

223  
00:18:48,127 --> 00:18:50,754  
Penny, rede mit mir. Wie nahe sind sie?

224  
00:18:50,838 --> 00:18:52,089  
Ich meld mich gleich.

225  
00:18:53,257 --> 00:18:54,383  
Ich habe einen Job.

226  
00:18:58,428 --> 00:18:59,304  
Los!

227  
00:19:07,688 --> 00:19:09,690  
Nur 72 %. Nicht genug Strom.

228

00:19:09,773 --> 00:19:12,693  
Wie war es,  
als man für alles genug Zeit hatte?

229  
00:19:23,996 --> 00:19:25,998  
Sie sollen uns doch verfolgen.

230  
00:19:26,081 --> 00:19:27,124  
Das werden sie.

231  
00:19:30,961 --> 00:19:31,795  
Schnell!

232  
00:19:32,880 --> 00:19:34,673  
Die Bewegungsmelder sind tot.

233  
00:19:34,756 --> 00:19:38,343  
Sagt uns der Computer nicht immer,  
wenn etwas kaputt ist?

234  
00:19:38,427 --> 00:19:40,846  
Computer, was zerstören die Roboter?

235  
00:19:40,929 --> 00:19:43,765  
Schottertür G22 durchbrochen.

236  
00:19:43,849 --> 00:19:46,810  
Schottertür G23 durchbrochen.

237  
00:19:46,894 --> 00:19:48,228  
-Schottertür G24...  
-Mom?

238  
00:19:48,312 --> 00:19:50,856  
Sie sind jenseits der Kreuzung G24.  
Raus da.

239  
00:19:50,939 --> 00:19:53,275  
Danke. Wie viel Energie haben wir?

240  
00:19:53,358 --> 00:19:54,651  
Erst 80 %.

241

00:19:55,277 --> 00:19:56,486

Das muss reichen.

242

00:20:01,617 --> 00:20:04,703

Woher wissen wir, dass alle hier sind?

Ein Nachzügler wäre fatal.

243

00:20:04,786 --> 00:20:07,164

Stimmt. Wir brauchen einen Türsteher.

244

00:20:07,831 --> 00:20:10,042

Ja, ok. Tolle Idee, Don.

245

00:20:10,417 --> 00:20:11,919

Ok. Alle Mann raus.

246

00:20:13,712 --> 00:20:15,297

Na los, Sie alle!

247

00:20:22,012 --> 00:20:22,846

Kommt schon.

248

00:20:28,518 --> 00:20:29,561

Sie kommen!

249

00:20:45,035 --> 00:20:46,411

-Don?

-Noch nicht.

250

00:20:46,954 --> 00:20:47,788

Noch nicht.

251

00:20:51,333 --> 00:20:52,459

Jetzt!

252

00:21:08,475 --> 00:21:09,810

Sie sollten doch sterben?

253

00:21:09,893 --> 00:21:11,728

Wir hatten nur 83 %.

254

00:21:13,647 --> 00:21:17,192  
Ich hoffe, es stört niemanden,  
wenn ich außen herumlaufe.

255

00:21:19,403 --> 00:21:20,737  
Oh mein Gott.

256

00:21:22,114 --> 00:21:23,573  
Wir können weitermachen.

257

00:21:24,199 --> 00:21:27,452  
Wir erhöhen die Stromzufuhr  
und vernichten diese Dinger.

258

00:21:28,036 --> 00:21:30,872  
-Wie lange dauert das?  
-Den Rest des Tages.

259

00:21:30,956 --> 00:21:33,667  
Ich muss die Energieverteilung umleiten.

260

00:21:34,334 --> 00:21:35,168  
An die Arbeit.

261

00:21:41,091 --> 00:21:43,802  
Don, Sie sollten Zugang  
zu Netz 3 und 4 haben.

262

00:21:43,885 --> 00:21:45,178  
Nein. Nichts.

263

00:21:45,387 --> 00:21:47,180  
Ok, versuchen Sie es noch mal.

264

00:21:47,264 --> 00:21:48,598  
Mehrfacher Kontakt.

265

00:21:48,682 --> 00:21:52,477  
Peilung 0-4-0-1-niner-0-2-5-0-3-0-0.

266

00:21:52,769 --> 00:21:54,855  
Hunderte Schiffe auf Abfangkurs.

267  
00:21:54,938 --> 00:21:56,481  
-Hunderte?  
-Woher?

268  
00:21:56,565 --> 00:21:59,985  
-Von den anderen Planeten im System.  
-Wann treffen sie ein?

269  
00:22:00,068 --> 00:22:02,988  
Bei ihrem derzeitigen Tempo  
in zwei Stunden.

270  
00:22:03,071 --> 00:22:06,616  
Das reicht nicht mal,  
um die Roboter hier auszuschalten.

271  
00:22:14,333 --> 00:22:18,503  
Wenn wir mit ihnen nicht  
verschwinden können, warum sprengen wir

272  
00:22:18,587 --> 00:22:20,339  
-sie nicht ab?  
-Zu riskant.

273  
00:22:20,422 --> 00:22:23,717  
Haben wir noch mehr  
Anti-Roboter-Magnetscheiben-Dinger?

274  
00:22:23,800 --> 00:22:24,843  
-EMFs.  
-Nein.

275  
00:22:25,719 --> 00:22:28,263  
Wie wollen wir dann  
ein Magnetfeld erzeugen?

276  
00:22:28,805 --> 00:22:31,141  
Der Bernsteinplanet hat eine Atmosphäre

277  
00:22:31,224 --> 00:22:32,851



und eine Ionosphäre.

278

00:22:32,934 --> 00:22:35,520  
-Wir magnetisieren das Schiff...  
-Keine Zeit.

279

00:22:35,604 --> 00:22:36,438  
Mom?

280

00:22:37,773 --> 00:22:39,191  
-Was ist das?  
-Der Alien-Antrieb

281

00:22:39,274 --> 00:22:40,942  
funktioniert auf jedem Schiff, oder?

282

00:22:41,026 --> 00:22:45,113  
Das ist die maximale Anzahl von Menschen,  
die in einer Jupiter atmen können.

283

00:22:45,197 --> 00:22:46,823  
Ich weiß das zu schätzen,

284

00:22:46,907 --> 00:22:49,034  
aber wer entscheidet,  
welche 97 Leute gehen?

285

00:22:49,117 --> 00:22:52,037  
Die Zahl ist sehr niedrig.  
Da stimmt etwas nicht.

286

00:22:53,163 --> 00:22:55,832  
An Bord der Resolute sind 97 Kinder.

287

00:23:00,629 --> 00:23:04,132  
Kinder atmen etwa 50 % mehr Luft.  
Meine Rechnung stimmt.

288

00:23:05,717 --> 00:23:08,970  
-Du schlägst vor, dass...  
-Das ist keine Lösung.

289

00:23:09,054 --> 00:23:10,639  
Es ist die einzige Lösung.

290  
00:23:11,681 --> 00:23:12,682  
Nein.

291  
00:23:13,225 --> 00:23:15,602  
Als Hastings uns gedroht hat,

292  
00:23:15,685 --> 00:23:17,813  
hat er uns von eurem Handel erzählt.

293  
00:23:19,147 --> 00:23:21,775  
Ich war zum ersten Mal  
enttäuscht von dir.

294  
00:23:21,858 --> 00:23:24,277  
Judy, wenn ich gewusst hätte...

295  
00:23:24,361 --> 00:23:25,487  
Schon gut, Mom.

296  
00:23:25,862 --> 00:23:27,030  
Ich verstehe jetzt,

297  
00:23:27,114 --> 00:23:28,865  
dass es manchmal

298  
00:23:28,949 --> 00:23:31,827  
keine perfekte Lösung gibt.

299  
00:23:31,910 --> 00:23:33,870  
Nein, das war etwas anderes.

300  
00:23:34,538 --> 00:23:37,374  
Ich tat es,  
damit wir zusammenbleiben können.

301  
00:23:39,042 --> 00:23:41,420  
Du hast das Beste für deine Kinder getan.

302

00:23:45,715 --> 00:23:46,800  
Maureen...

303  
00:23:47,759 --> 00:23:48,593  
Judy hat recht.

304  
00:23:49,219 --> 00:23:51,263  
Nein. Daraus wird nichts.

305  
00:23:52,556 --> 00:23:56,977  
-Kannst du sie einfach so zurückzulassen?  
-Ich komme nicht mit. Ich bin 19.

306  
00:23:57,102 --> 00:24:00,605  
Neunzehn? Und?  
Denkst du, du bist jetzt erwachsen

307  
00:24:00,689 --> 00:24:03,150  
und dass es erwachsen ist,  
uns zu trennen?

308  
00:24:03,233 --> 00:24:05,193  
-Wir können nicht alle gehen.  
-Tu nicht so,

309  
00:24:05,277 --> 00:24:09,156  
als würde ich dich nicht verstehen.  
Du bist nicht Mom.

310  
00:24:09,948 --> 00:24:11,491  
Und wir kein Mathe-Problem.

311  
00:24:11,908 --> 00:24:14,828  
Du sagst immer,  
dass wir zusammenhalten müssen.

312  
00:24:18,874 --> 00:24:19,749  
Will...

313  
00:24:20,542 --> 00:24:24,254  
Der Roboter könnte den Antrieb  
in einer Jupiter verbauen, oder?

314  
00:24:26,339 --> 00:24:27,215  
Will!

315  
00:24:32,512 --> 00:24:33,346  
Problemlos.

316  
00:24:35,015 --> 00:24:37,017  
Fangt an.  
Wir reden mit den anderen Eltern.

317  
00:24:37,100 --> 00:24:40,187  
Diese Entscheidung  
muss jede Familie selbst treffen.

318  
00:24:41,855 --> 00:24:43,440  
Kann ich mit dir reden?

319  
00:24:52,991 --> 00:24:54,075  
Es tut mir leid.

320  
00:24:55,785 --> 00:24:56,786  
Das ist falsch.

321  
00:24:56,870 --> 00:24:58,205  
Nein. Das wird nichts.

322  
00:24:59,664 --> 00:25:02,417  
Irgendwer findet eine andere Lösung.  
Wie immer.

323  
00:25:20,101 --> 00:25:22,395  
Ich kann nicht, John. Ich...

324  
00:26:06,731 --> 00:26:09,234  
Kohlendioxidgehalt kritisch.

325  
00:26:09,317 --> 00:26:11,987  
Bitte verlassen Sie diese Jupiter.

326  
00:26:14,531 --> 00:26:15,782  
Wir sind allein.

327

00:26:15,865 --> 00:26:17,617  
Die anderen sind weg.

328

00:26:17,701 --> 00:26:21,454  
Sie merken in ein paar Minuten,  
dass mit dem CO2 alles stimmt.

329

00:26:22,414 --> 00:26:26,418  
Wie immer gibt es einige Auserwählte.  
Und ich bin nicht dabei.

330

00:26:27,794 --> 00:26:29,129  
Ich habe 7 Monate geübt.

331

00:26:29,629 --> 00:26:32,549  
Sobald wir ablegen,  
kriegten sie uns nicht mehr.

332

00:26:34,384 --> 00:26:35,343  
Dann sind wir frei.

333

00:26:36,177 --> 00:26:37,095  
Was sagst du?

334

00:26:37,679 --> 00:26:38,513  
Nein.

335

00:26:38,597 --> 00:26:43,059  
Ein komisches Wort. Ich höre es  
einfach nicht, wenn es jemand sagt.

336

00:26:43,143 --> 00:26:44,686  
Nein. Doktor Smith.

337

00:26:45,854 --> 00:26:48,898  
Ich will das nicht tun.  
Sie lassen mir keine Wahl.

338

00:26:51,776 --> 00:26:55,071  
Nenn mir einen Grund,  
warum ich nicht starten sollte.

339

00:27:08,627 --> 00:27:10,128  
Mit dem CO2 war alles ok.

340

00:27:10,211 --> 00:27:12,922  
Achtung, Familien der Resolute.

341

00:27:13,006 --> 00:27:16,718  
Wir beginnen mit dem Boarding der Kinder  
auf die Jupiter.

342

00:27:17,052 --> 00:27:20,472  
Bitte bringen Sie Ihre Kinder  
zu den Jupitern.

343

00:28:03,848 --> 00:28:07,227  
Ich habe zu tun,  
aber ich wollte nicht unhöflich sein.

344

00:28:08,978 --> 00:28:11,356  
Ich verabschiede mich sonst nicht, aber

345

00:28:11,648 --> 00:28:15,318  
da ich euch kein Geld schulde,  
kann es ja nicht schaden, oder?

346

00:28:17,904 --> 00:28:18,863  
Wir sehen uns.

347

00:28:19,864 --> 00:28:21,116  
Wir sehen uns, Don.

348

00:28:27,539 --> 00:28:28,623  
-Don?  
-Ja?

349

00:28:40,468 --> 00:28:41,469  
Komm.

350

00:28:52,939 --> 00:28:55,859  
Ich will so viel sagen,  
aber wir haben keine Zeit.

351

00:28:58,069 --> 00:28:59,487  
Ich liebe euch so sehr.

352

00:29:03,450 --> 00:29:05,660  
Die Fahrstunde  
müssen wir wohl verschieben.

353

00:29:06,119 --> 00:29:09,914  
Schon gut, ich... sollte besser lernen,  
eine Jupiter zu fliegen.

354

00:29:13,752 --> 00:29:15,462  
Hier. Nicht vergessen.

355

00:29:20,759 --> 00:29:25,388  
SCHREIB WEITER...  
IN LIEBE, MOM

356

00:29:26,139 --> 00:29:27,265  
Ich liebe dich auch.

357

00:29:30,226 --> 00:29:31,603  
Ich liebe dich so sehr.

358

00:29:31,811 --> 00:29:32,645  
Ok.

359

00:29:34,939 --> 00:29:35,899  
He, Mom.

360

00:29:37,734 --> 00:29:39,736  
Ich versuche immer zu helfen.

361

00:29:40,653 --> 00:29:42,405  
Aber heute ist das schwer.

362

00:29:45,325 --> 00:29:47,535  
Aber du versuchst es immer.

363

00:29:49,162 --> 00:29:50,830

Das liebe ich an dir.

364

00:29:55,835 --> 00:29:56,920  
Ok, kommt.

365

00:29:59,005 --> 00:29:59,839  
Hier.

366

00:30:01,382 --> 00:30:02,425  
Danke, Judy.

367

00:30:08,765 --> 00:30:09,724  
Ich gehe nicht.

368

00:30:14,562 --> 00:30:15,897  
Du musst gehen.

369

00:30:15,980 --> 00:30:17,690  
Aber ich bin kein...

370

00:30:17,774 --> 00:30:19,192  
Kind mehr. Ich weiß.

371

00:30:20,151 --> 00:30:21,110  
Ich weiß.

372

00:30:22,153 --> 00:30:23,238  
Hör zu, Judy.

373

00:30:24,072 --> 00:30:27,158  
Ich habe vielen guten Menschen  
mein Leben anvertraut.

374

00:30:27,242 --> 00:30:29,118  
Aber die Leben meiner Kinder?

375

00:30:30,036 --> 00:30:30,912  
Das

376

00:30:30,995 --> 00:30:32,497  
ist etwas anderes.



377

00:30:33,414 --> 00:30:35,500  
Da vertraue ich nur zwei Menschen.

378

00:30:37,085 --> 00:30:39,337  
Deiner Mutter... und dir.

379

00:30:40,713 --> 00:30:43,633  
-Mir?  
-Und ich überstehe das hier nur,

380

00:30:43,716 --> 00:30:45,718  
wenn ich weiß, dass du dabei bist

381

00:30:45,802 --> 00:30:48,096  
und dich um Penny und Will kümmerst.

382

00:30:49,889 --> 00:30:51,432  
Jedes dieser Kinder

383

00:30:51,516 --> 00:30:54,352  
wird jemanden brauchen,  
auf den es zählen kann.

384

00:30:54,435 --> 00:30:59,816  
Ich habe mit den anderen Eltern geredet.  
Du sollst das Schiff zur Kolonie führen.

385

00:31:01,442 --> 00:31:04,279  
-Dad, ich?  
-All die Lernerei, all die Rennen...

386

00:31:04,404 --> 00:31:07,073  
Alles, wozu du dich selbst  
angetrieben hast...

387

00:31:07,699 --> 00:31:10,451  
Du hast dich dein ganzes Leben  
darauf vorbereitet.

388

00:31:13,079 --> 00:31:13,913  
Es...

389  
00:31:15,540 --> 00:31:16,541  
Es ist so weit.

390  
00:31:18,543 --> 00:31:19,460  
Es ist so weit.

391  
00:31:25,133 --> 00:31:26,092  
Ich liebe dich.

392  
00:31:32,473 --> 00:31:34,100  
Ich bin so stolz auf dich.

393  
00:31:35,935 --> 00:31:37,437  
Ich liebe dich so sehr.

394  
00:31:44,861 --> 00:31:46,946  
Letzter Boarding-Aufruf.

395  
00:31:55,330 --> 00:31:57,874  
Muss ich eine Rede halten oder so?

396  
00:31:59,000 --> 00:32:00,543  
Das findest du schon raus.

397  
00:32:08,927 --> 00:32:09,886  
Kommt.

398  
00:32:15,558 --> 00:32:17,226  
Alle verbliebenen Kolonisten

399  
00:32:17,310 --> 00:32:20,271  
begeben sich bitte  
dringend zu den Jupitern.

400  
00:32:24,692 --> 00:32:26,527  
Ich würde dich nie zurücklassen.

401  
00:32:26,611 --> 00:32:28,696  
-Ja, ich weiß.  
-Ich meine Debbie.

402  
00:32:29,781 --> 00:32:31,324  
-Hallo.  
-Ihr kommt mit uns.

403  
00:32:31,407 --> 00:32:34,160  
Wir haben noch eine halbe Stunde.

404  
00:32:34,243 --> 00:32:37,956  
Unsere Jupiter 2 liegt an Andockstelle 61.  
Wir müssen mitnehmen, was wir können.

405  
00:32:38,039 --> 00:32:38,873  
Und dann?

406  
00:32:38,957 --> 00:32:42,502  
Sie fliegen getrennt.  
Irgendwohin, wo keine Roboter sind.

407  
00:32:42,585 --> 00:32:43,670  
Hoffentlich.

408  
00:32:45,588 --> 00:32:46,756  
Ich komme nach.

409  
00:32:53,012 --> 00:32:55,014  
Tja, Maureen...

410  
00:32:57,141 --> 00:32:58,434  
Schon komisch.

411  
00:32:59,769 --> 00:33:01,312  
Ich kann nirgendwohin.

412  
00:33:06,109 --> 00:33:07,026  
He!

413  
00:33:07,151 --> 00:33:08,069  
Wo will er hin?

414  
00:33:20,498 --> 00:33:21,582

Gefahr.

415

00:33:24,961 --> 00:33:26,838  
Abgesehen vom Naheliegenden,  
was meint er?

416

00:33:29,590 --> 00:33:33,011  
Er hat sich bewegt.  
Sie haben sich die ganze Zeit bewegt.

417

00:33:33,553 --> 00:33:35,680  
Aber unbemerkt langsam.

418

00:33:38,766 --> 00:33:40,768  
Er will die Stromkabel erreichen.

419

00:33:51,612 --> 00:33:54,866  
Dieses Kabel verbindet das Heck  
mit der Hauptversorgung.

420

00:33:54,949 --> 00:33:57,201  
Wird es durchtrennt, sind sie frei.

421

00:34:06,586 --> 00:34:10,381  
Frachttor geöffnet.  
Bitte begeben Sie sich in Sicherheit.

422

00:34:18,931 --> 00:34:21,642  
Wenn sie noch mehr Kabel erwischen,

423

00:34:21,726 --> 00:34:22,685  
sind sie frei.

424

00:34:25,021 --> 00:34:27,231  
Du kannst das nicht reparieren, oder?

425

00:34:40,453 --> 00:34:43,581  
Ich könnte... die Hilfsstromkreise  
als Umleitung benutzen.

426

00:34:43,664 --> 00:34:45,583  
Und dann könnte ich...

427

00:34:46,125 --> 00:34:47,085

Ja.

428

00:34:47,168 --> 00:34:49,670

Es geht nicht. Ich muss es drinnen machen.

429

00:34:50,129 --> 00:34:50,963

Smith!

430

00:34:53,216 --> 00:34:58,054

Man muss nur ein Kabel bewegen, oder?  
Dafür muss man kein Wissenschaftler sein.

431

00:34:58,137 --> 00:35:00,932

Das Magnetfeld zerquetscht Metall.  
Ihr Anzug ist aus Metall.

432

00:35:01,015 --> 00:35:02,266

Ich beeile mich.

433

00:35:02,350 --> 00:35:04,143

Sie haben höchstens zwei Minuten.

434

00:35:04,227 --> 00:35:05,770

Dann beeile ich mich sehr.

435

00:35:17,448 --> 00:35:18,699

Warum tun Sie das?

436

00:35:18,783 --> 00:35:22,495

-Der Roboter hat etwas gesagt.  
-Er kennt doch nur fünf Worte.

437

00:35:23,162 --> 00:35:24,580

Ein Wort hat gereicht.

438

00:35:25,998 --> 00:35:27,083

Familie.

439

00:35:28,501 --> 00:35:29,877

Meine Mutter ist tot,

440

00:35:30,336 --> 00:35:33,506  
und meine Schwester... hasst mich.

441

00:35:34,924 --> 00:35:35,967  
Aus gutem Grund.

442

00:35:40,513 --> 00:35:42,598  
Ihre Familie ist alles, was ich habe.

443

00:35:45,184 --> 00:35:46,853  
Es wird funktionieren, oder?

444

00:35:48,187 --> 00:35:49,730  
Ich bewege ein Kabel...

445

00:35:51,983 --> 00:35:55,820  
...und Ihre Kinder... sind in Sicherheit.

446

00:35:56,487 --> 00:35:57,321  
Ja.

447

00:35:57,697 --> 00:35:58,531  
Ja.

448

00:35:58,614 --> 00:36:00,158  
Dann ist es das auch wert.

449

00:36:09,876 --> 00:36:10,960  
Wie läuft's?

450

00:36:12,461 --> 00:36:13,379  
Smith?

451

00:36:14,005 --> 00:36:17,425  
Ich fühle mich, als würde mein Kopf  
in einem Wecker stecken.

452

00:36:27,393 --> 00:36:29,312  
Ich sage das nur ungern...

453

00:36:31,355 --> 00:36:33,274  
Aber es ist nicht nur ein Kabel.

454

00:36:34,066 --> 00:36:34,901  
Smith!

455

00:36:35,276 --> 00:36:37,778  
Wenigstens haben Sie  
ein paar Minuten mehr.

456

00:36:37,987 --> 00:36:39,322  
Machen Sie was daraus.

457

00:36:39,572 --> 00:36:40,781  
Kommen Sie da raus!

458

00:36:41,324 --> 00:36:42,283  
Smith!

459

00:36:44,827 --> 00:36:45,828  
Smith!

460

00:36:46,871 --> 00:36:47,747  
Smith?

461

00:36:55,922 --> 00:36:57,006  
Smith...

462

00:37:01,052 --> 00:37:02,845  
Sie haben mich wieder überrascht.

463

00:37:03,554 --> 00:37:07,350  
Bitte begeben Sie sich  
zur Evakuierung zu Ihrer Jupiter.

464

00:37:07,433 --> 00:37:08,601  
John, bitte kommen.

465

00:37:09,310 --> 00:37:10,853  
Maureen, wo warst du?

466  
00:37:10,937 --> 00:37:13,981  
-Wir müssen los!  
-Die Jupiter wurden noch nicht betankt.

467  
00:37:14,065 --> 00:37:16,067  
Die Roboter brechen gleich aus!

468  
00:37:17,777 --> 00:37:18,945  
-Judy?  
-Dad?

469  
00:37:19,028 --> 00:37:22,573  
Erschrecke die Kinder nicht.  
Die Roboter kommen. Leite den Start ein.

470  
00:37:22,657 --> 00:37:23,574  
Ok.

471  
00:37:24,951 --> 00:37:25,785  
Was ist los?

472  
00:37:25,868 --> 00:37:27,954  
Das war Dad. Wir müssen sofort los.

473  
00:37:29,121 --> 00:37:31,374  
Achtung, anschnallen oder festhalten.

474  
00:37:31,457 --> 00:37:33,542  
Start in T minus drei Minuten.

475  
00:38:03,614 --> 00:38:04,782  
Gefahr.

476  
00:38:08,202 --> 00:38:13,332  
Nein. He, nicht. Du kannst nicht gehen.  
Ohne dich können wir nicht fliegen.

477  
00:38:13,416 --> 00:38:16,252  
-Nein.  
-Ich meine es ernst. Du musst bleiben.



478

00:38:16,335 --> 00:38:18,004  
Die Kinder zählen auf dich.

479

00:38:18,713 --> 00:38:22,591  
Du musst auf sie aufpassen.  
So wie du immer auf mich aufpasst.

480

00:38:27,555 --> 00:38:28,639  
Ich muss es tun.

481

00:38:40,776 --> 00:38:44,196  
Will? Wo willst du hin?  
Wir starten gleich.

482

00:38:44,322 --> 00:38:45,281  
Zu spät.

483

00:38:47,908 --> 00:38:48,743  
Will!

484

00:39:21,150 --> 00:39:23,944  
Will Robinson.

485

00:39:25,488 --> 00:39:26,822  
Du weißt, wer ich bin.

486

00:39:33,913 --> 00:39:35,414  
Wir müssen nicht kämpfen.

487

00:39:39,460 --> 00:39:41,253  
Es geht auch anders.

488

00:40:00,481 --> 00:40:01,857  
Vogelscheuche?

489

00:40:04,860 --> 00:40:06,153  
Will? Will, komm!

490

00:40:06,654 --> 00:40:07,530  
Komm schon.

491  
00:40:38,936 --> 00:40:40,187  
Judy, los!

492  
00:40:42,440 --> 00:40:43,858  
T minus 20 Sekunden.

493  
00:40:43,941 --> 00:40:47,236  
Ich bin so dumm.  
Ich dachte, ich könnte sie umstimmen.

494  
00:40:47,319 --> 00:40:48,779  
Vogelscheuche war da.

495  
00:40:48,863 --> 00:40:53,576  
Einer mag eine Ausnahme sein, aber zwei?  
Das könnte alles verändern.

496  
00:41:42,625 --> 00:41:43,667  
Dad?

497  
00:41:43,751 --> 00:41:45,586  
Wir haben Antrieb eins verloren.

498  
00:41:45,669 --> 00:41:47,046  
-Ist es schlimm?  
-Nein, aber...

499  
00:41:47,129 --> 00:41:49,965  
Wir sind zu nah, um den Riss zu öffnen.

500  
00:41:50,591 --> 00:41:52,635  
Die Roboter werden sie erwischen.

501  
00:41:53,636 --> 00:41:55,012  
Keine Sorge, Judy.

502  
00:41:55,513 --> 00:41:57,723  
Das wird schon. Dafür sorgen wir.

503  
00:42:01,060 --> 00:42:03,979  
Was Sie da auch beschlossen haben,

ich bin dabei.

504

00:42:04,063 --> 00:42:05,648  
Kümmern Sie sich um die anderen.

505

00:42:06,398 --> 00:42:07,650  
Bringen Sie sie hier raus.

506

00:42:09,360 --> 00:42:12,696  
-Passen Sie auf unser Schiff auf.  
-Sie bekommen es wie neu zurück.

507

00:42:12,780 --> 00:42:15,908  
Los! Wenn die Luftschleuse frei ist,  
starten wir.

508

00:42:37,721 --> 00:42:41,642  
Ich schließe alle Schotttüren.  
Es hält sie nicht lange auf, aber...

509

00:42:41,850 --> 00:42:44,311  
Wie startet man die Selbstzerstörung?

510

00:42:44,937 --> 00:42:47,398  
-So etwas hat die Resolute nicht.  
-Nicht?

511

00:42:47,481 --> 00:42:50,192  
Warum sollte man  
sein Schiff in die Luft jagen?

512

00:42:50,276 --> 00:42:53,279  
Auf den Planeten stürzen lassen  
können wir es nicht mehr.

513

00:42:53,362 --> 00:42:54,238  
Nein, zu spät.

514

00:42:54,321 --> 00:42:56,991  
Wir lassen sie... auf das da stürzen.

515

00:42:57,116 --> 00:42:59,368

Ruf die Koordinaten für den Kurs auf.

516

00:43:07,876 --> 00:43:09,378  
Anfrage abgelehnt.

517

00:43:09,461 --> 00:43:11,672  
-Mögliche Kollision erkannt.  
-Oh nein.

518

00:43:12,256 --> 00:43:15,217  
Wie täuscht man ein Schiff?

519

00:43:23,809 --> 00:43:24,643  
Hastings?

520

00:43:24,727 --> 00:43:27,855  
-Hastings, bitte kommen!  
-Was wollen Sie, Maureen?

521

00:43:27,938 --> 00:43:30,316  
Ich muss  
das Sicherheitssystem deaktivieren.

522

00:43:30,399 --> 00:43:31,483  
Das Sicherheitssystem?

523

00:43:31,567 --> 00:43:34,695  
Dieses System soll das Schiff  
vor Schäden schützen.

524

00:43:34,778 --> 00:43:36,780  
Ich will es zerstören, nicht beschädigen.

525

00:43:37,281 --> 00:43:40,951  
Nur so können wir unsere Kinder  
vor den Robotern schützen.

526

00:43:42,286 --> 00:43:43,120  
Bitte.

527

00:43:44,997 --> 00:43:46,749  
Ich schicke Ihnen die Codes.

528

00:43:55,924 --> 00:43:57,176  
ADMIN-OVERRIDE

529

00:43:57,968 --> 00:43:58,802  
Ich bin drin.

530

00:44:00,679 --> 00:44:02,556  
Zielerfassung bestätigt.

531

00:44:09,313 --> 00:44:10,648  
Mom? Dad? Können wir starten?

532

00:44:11,273 --> 00:44:12,566  
Ja, los!

533

00:44:12,650 --> 00:44:13,984  
-Los.  
-Komm!

534

00:44:28,916 --> 00:44:31,293  
Roboter, bring uns nach Alpha Centauri.

535

00:44:43,055 --> 00:44:45,224  
Warnung. Drohende Kollision.

536

00:44:47,935 --> 00:44:49,520  
Wir schaffen es nicht.

537

00:44:49,603 --> 00:44:51,605  
Die Kapseln sind zu weit weg.

538

00:45:19,633 --> 00:45:23,387  
Ich störe Sie nur ungern, aber...  
Will jemand gerettet werden?

539

00:46:35,834 --> 00:46:37,252  
Sie haben es geschafft.

540

00:46:40,506 --> 00:46:42,049  
Wie sollen wir sie finden?

541

00:46:44,802 --> 00:46:46,220  
Wir überlegen uns etwas.

542

00:47:09,034 --> 00:47:11,328  
Achtung, hier spricht Judy Robinson.

543

00:47:12,371 --> 00:47:13,622  
Wir sind durch.

544

00:47:28,262 --> 00:47:29,096  
Hallo.

545

00:47:30,597 --> 00:47:31,473  
Hallo.

546

00:47:55,581 --> 00:47:58,083  
Hallo zusammen, ich bin Judy Robinson.

547

00:48:01,628 --> 00:48:02,880  
Ich bin euer Captain.

548

00:48:05,382 --> 00:48:06,341  
Nehmt...

549

00:48:07,217 --> 00:48:08,802  
...euch an den Händen.

550

00:48:10,846 --> 00:48:11,680  
Na los.

551

00:48:12,973 --> 00:48:15,058  
Nehmt die Hand von eurem Nebenmann.

552

00:48:16,268 --> 00:48:19,187  
Sie sind vermutlich schmutzig  
und wegen...

553

00:48:19,271 --> 00:48:21,398  
...all der Heulerei voller Rotz.

554

00:48:22,691 --> 00:48:26,069  
Aber was ist das gegen  
die außerirdischen Mikroben und...

555

00:48:27,279 --> 00:48:30,032  
...was wir dort sonst noch berührt haben?

556

00:48:30,741 --> 00:48:34,745  
Manche von euch kennen sich nicht.  
Manche von uns sind Geschwister.

557

00:48:35,787 --> 00:48:37,080  
Manche sind Freunde.

558

00:48:38,290 --> 00:48:40,042  
Manche von uns sind Fremde.

559

00:48:40,584 --> 00:48:42,002  
Aber von jetzt an...

560

00:48:43,045 --> 00:48:45,047  
...ist keiner von uns mehr allein.

561

00:49:53,448 --> 00:49:55,283  
Vogelscheuche hat uns gerettet.

562

00:49:55,826 --> 00:49:58,161  
Ohne ihn hätten wir es nicht geschafft.

563

00:49:59,830 --> 00:50:01,164  
Wusstest du es?

564

00:50:03,750 --> 00:50:04,751  
Also...

565

00:50:05,585 --> 00:50:09,840  
...hast du wohl einfach... gehofft,  
dass er da sein würde?

566

00:50:11,216 --> 00:50:12,926  
Weißt du, was Hoffnung ist?

567

00:50:15,721 --> 00:50:18,432  
Ja. Will Robinson.

568

00:50:18,849 --> 00:50:19,766  
Gut.

569

00:50:20,183 --> 00:50:22,519  
In der Broschüre  
sah Alpha Centauri anders aus.

570

00:50:26,857 --> 00:50:27,691  
Ja.

571

00:50:28,483 --> 00:50:30,777  
Es gibt nur eine Sonne.

572

00:50:32,529 --> 00:50:36,575  
Es sollte eine gelbe, eine orange  
und einen roten Zwerg geben.

573

00:50:51,882 --> 00:50:53,216  
Was ist hier passiert?

574

00:50:54,342 --> 00:50:55,594  
Wohin hast du uns gebracht?

575

00:51:02,976 --> 00:51:06,980  
-Es ist eine menschliche Radarsignatur.  
-Aber nicht von der Kolonie.

576

00:51:08,065 --> 00:51:10,609  
Welcher Radarsignatur  
sind wir dann gefolgt?

577

00:51:27,334 --> 00:51:28,794  
Was ist die Fortuna?

578

00:51:33,423 --> 00:51:37,427  
Ein Schiff, von dem alle dachten,  
dass es verschwunden wäre.



579

00:51:37,552 --> 00:51:38,678  
Vor fast 20 Jahren.

580

00:51:41,389 --> 00:51:43,391  
Der Kommandeur war Grant Kelly.

581

00:51:47,187 --> 00:51:48,313  
Mein Vater.

**N** SERIES

L O S T I N S P A C E



This transcript is for educational use only.  
Not to be sold or auctioned.